



## CANCELARIA DE STAT A REPUBLICII MOLDOVA

Nr. 25-76-5191

Chișinău

17 mai 2023

### Biroul Permanent al Parlamentului

În temeiul art. 14 alin. (4) din Legea nr. 595/1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, se prezintă Parlamentului spre examinare proiectul de lege pentru ratificarea Acordului, încheiat prin schimb de scrisori, dintre Guvernul Republicii Moldova și Organizația Națiunilor Unite privind aplicarea *mutatis mutandis* a Acordului dintre Guvernul Republicii Moldova și Programul Națiunilor Unite pentru Dezvoltare (PNUD), încheiat la 2 octombrie 1992 și amendat la 2 iulie 1997, Coordonatorului Rezident al Națiunilor Unite și Oficiului său în Republica Moldova, semnat la Chișinău la 29 martie 2023, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 286 din 17 mai 2023.

Responsabil de prezentarea în Parlament a proiectului de lege este Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene.

#### Anexe:

1. Hotărârea Guvernului privind aprobarea proiectului de lege (în limba română – 1 filă, în limba rusă – 1 filă);
2. Proiectul de lege pentru ratificarea Acordului (în limba română – 1 filă, în limba rusă – 1 filă);
3. Copiile textului Acordului (în limba română – 6 file, în limba engleză – 4 file);
4. Argumentarea oportunității ratificării Acordului – (3 file);
5. Copiile avizelor ministerelor și altor autorități administrative centrale – (7 file);
6. Tabelul de sinteză – (2 file).

Secretar general adjunct al Guvernului

Roman CAZAN

Ex. Z. Gurău  
Tel: 250-482

|   |         |
|---|---------|
| SECRETARIATUL PARLAMENTULUI<br>REPUBLICII MOLDOVA |         |
| D.D.P. Nr.  | 138     |
| "17"  | 05 2023 |
| Ora   |         |

Casa Guvernului,  
MD-2033, Chișinău,  
Republica Moldova

Telefon:  
+ 373 22 250 104

Fax:  
+ 373 22 242 696

E-mail:  
[cancelaria@gov.md](mailto:cancelaria@gov.md)



# GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA

**HOTĂRÂRE nr. 286**

**din 17 mai 2023**

**Chișinău**

**Pentru aprobarea proiectului de lege cu privire la ratificarea Acordului, încheiat prin schimb de scrisori, dintre Guvernul Republicii Moldova și Organizația Națiunilor Unite privind aplicarea *mutatis mutandis* a Acordului dintre Guvernul Republicii Moldova și Programul Națiunilor Unite pentru Dezvoltare (PNUD), încheiat la 2 octombrie 1992 și amendat la 2 iulie 1997, Coordonatorului Rezident al Națiunilor Unite și Oficiului său în Republica Moldova, semnat la Chișinău la 29 martie 2023**

-----

În temeiul art. 14 alin. (4) din Legea nr. 595/1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2000, nr. 24-26, art. 137), cu modificările ulterioare, Guvernul HOTĂRĂȘTE:

Se aprobă și se prezintă Parlamentului spre examinare proiectul de lege cu privire la ratificarea Acordului, încheiat prin schimb de scrisori, dintre Guvernul Republicii Moldova și Organizația Națiunilor Unite privind aplicarea *mutatis mutandis* a Acordului dintre Guvernul Republicii Moldova și Programul Națiunilor Unite pentru Dezvoltare (PNUD), încheiat la 2 octombrie 1992 și amendat la 2 iulie 1997, Coordonatorului Rezident al Națiunilor Unite și Oficiului său în Republica Moldova, semnat la Chișinău la 29 martie 2023.

**Prim-ministru**

Contrasemnează:

Viceprim-ministru,  
ministrul afacerilor externe  
și integrării europene

**DORIN RECEAN**

**Nicolae POPESCU**



**PARLAMENTUL REPUBLICII MOLDOVA****LEGE**

**pentru ratificarea Acordului, încheiat prin schimb de scrisori,  
dintre Guvernul Republicii Moldova și Organizația Națiunilor Unite  
privind aplicarea *mutatis mutandis* a Acordului dintre Guvernul Republicii  
Moldova și Programul Națiunilor Unite pentru Dezvoltare (PNUD), încheiat  
la 2 octombrie 1992 și amendat la 2 iulie 1997, Coordonatorului Rezident al  
Națiunilor Unite și Oficiului său în Republica Moldova,  
semnat la Chișinău la 29 martie 2023**

Parlamentul adoptă prezenta lege organică.

**Art. 1.** – Se ratifică Acordul, încheiat prin schimb de scrisori, dintre Guvernul Republicii Moldova și Organizația Națiunilor Unite privind aplicarea *mutatis mutandis* a Acordului dintre Guvernul Republicii Moldova și Programul Națiunilor Unite pentru Dezvoltare (PNUD), încheiat la 2 octombrie 1992 și amendat la 2 iulie 1997, Coordonatorului Rezident al Națiunilor Unite și Oficiului său în Republica Moldova, semnat la Chișinău la 29 martie 2023.

**Art. 2.** – Guvernul va întreprinde măsurile necesare pentru realizarea prevederilor Acordului nominalizat.

**Art. 3.** – Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene va notifica Secretarului General al Națiunilor Unite ratificarea Acordului menționat.

**Art. 4.** – Prezenta lege intră în vigoare la data publicării în Monitorul Oficial al Republicii Moldova.

**Președintele Parlamentului**

## ARGUMENTAREA

**necesității ratificării Acordului încheiat prin schimb de scrisori, între Guvernul Republicii Moldova și Organizația Națiunilor Unite privind aplicarea *mutatis mutandis* a Acordului dintre Guvernul Republicii Moldova și Programul Națiunilor Unite pentru Dezvoltare (PNUD), încheiat la 2 octombrie 1992 și amendat la 2 iulie 1997, Coordonatorului Rezident al Națiunilor Unite și Oficiului său în Republica Moldova**

### A. Descrierea tratatului.

Prezentul Acord, și anume scrisoarea Secretarului General al ONU – Antonio Guterres prin care se propune aplicarea *mutatis mutandis* Acordului dintre Guvernul Republicii Moldova și Programul Națiunilor Unite pentru Dezvoltare (PNUD), încheiat la 2 octombrie 1992 și amendat la 2 iulie 1997, Coordonatorului Rezident al Națiunilor Unite și Oficiului său în Republica Moldova – a fost semnată la data de 25 septembrie 2019, la New York.

Scrisoarea Ministrului afacerilor externe și integrării europene – Nicu Popescu, prin care a fost acceptată aplicarea *mutatis mutandis* a Acordului menționat Coordonatorului Rezident al Națiunilor Unite și Oficiului său în Republica Moldova fost semnată la data de 29 martie 2023 și se aplică provizoriu de la aceeași dată.

Respectivul Acord este interguvernamental, și necesită a fi ratificat întrucât cade sub incidența art. 11 al.1 lit. b din Legea nr. 595/1999 privind tratatele internaționale, și anume face parte din categoria (1) tratatelor care vizează participarea Republicii Moldova în organizațiile internaționale, și inclusiv, (2) a tratatelor care vizează statutul persoanelor, drepturile și libertățile fundamentale ale omului.

În ceea ce ține de structura acestuia, se menționează că acesta constituie un tratat încheiat prin schimb de scrisori, compus din două documente al căror dispozitiv este identic: scrisoarea prin care una dintre părți propune anumite prevederi care vor constitui norme ale unui tratat și scrisoarea de răspuns a celeilalte părți în care se reia între ghilimele textul integral al scrisorii inițiale și se comunică acceptul celor propuse de prima parte.

Acordul întocmit prin schimb de scrisori are ca scop definirea statutului juridic al Coordonatorului Rezident ONU în Republica Moldova și a membrilor Oficiului acestuia urmare a reformei sistemului coordonatorilor rezidenți realizată prin adoptarea rezoluției Adunării Generale ONU 72/279 din 31 mai 2018, precum și stabilirea condițiilor de bază privind desfășurarea activității Coordonatorului Rezident ONU și a Oficiului acestuia în Republica Moldova.

### B. Analiza de impact.

**1. Informații generale:** Actualitatea tratatului este determinată de reforma sistemului de dezvoltare ONU realizată prin rezoluția Adunării Generale ONU 72/279 din 31 mai 2018 privind reorganizarea sistemului de dezvoltare al Organizației Națiunilor Unite. În baza rezoluției de referință s-a decis, *inter alia*, separarea funcției de Coordonator Rezident ONU de cea de Reprezentant al Programului Națiunilor Unite pentru Dezvoltare (PNUD) și, respectiv, consolidarea rolului și autorității Coordonatorului Rezident ONU în calitate de oficial ONU cu cel mai înalt rang la nivel de țară în responsabilitatea căruia intră coordonarea activității Echipei de țară ONU în implementarea Cadrului de Asistență pentru Dezvoltare al Națiunilor Unite.

Urmare a reformei menționate supra, Secretarul General ONU a desemnat primul Coordonator Rezident ONU în RM la data de 1 octombrie 2019, acțiune care a generat stabilirea unui cadru juridic distinct privind activitatea Oficiului Coordonatorului Rezident în RM și a membrilor Oficiului acestuia. Având în vedere faptul că anterior Reprezentantul Rezident PNUD în Republica Moldova a exercitat, prin cumul, și funcția de Coordonator Rezident ONU, Secretarul General ONU a transmis o scrisoare Președintelui Republicii Moldova prin care a propus aplicarea *mutatis mutandis* a Acordului Standard de Bază privind Acordarea Asistenței încheiat între RM și

Programul Națiunilor Unite pentru Dezvoltare (SBAA) la 2 octombrie 1992 și amendat ulterior la 2 iulie 1997 în raport cu Reprezentantul Coordonator ONU și Oficiul acestuia.

În responsabilitatea Oficiului Coordonatorului Rezident ONU intră coordonarea eforturilor echipei de țară ONU în oferirea sprijinului pentru dezvoltarea durabilă a RM, asigurarea procesului de consultare cu Guvernul și instituțiile statului pentru a defini și coordona susținerea oferită de ONU priorităților de dezvoltare naționale, sporirea eficienței și eficacității activității ONU la nivel de țară.

**2. Aspectul politic, cultural și social:** Prevederile Acordului nu contravin politicii interne și externe promovată de Republica Moldova. De asemenea, prevederile tratatului nu relevă careva aspecte de impact cultural sau social.

**3. Aspectul economic și de mediu:** Proiectul Acordului nu conține prevederi care ar avea repercusiuni negative asupra economiei și mediului înconjurător.

**4. Aspectul normativ:** Prezentul tratat este un instrument de colaborare între Guvernul Republicii Moldova și Oficiul Coordonatorului Rezident ONU, care este compatibil cu prevederile Constituției Republicii Moldova, Carta ONU și alte tratate internaționale în vigoare și angajamente asumate de țara noastră pe plan internațional.

În urma semnării, prin schimb de scrisori a acestui Acord nu va fi necesar de operat modificări la actele normative ale Republicii Moldova.

**5. Aspectul instituțional și organizatoric.** Aplicarea prevederilor Acordului nu necesită întreprinderea măsurilor suplimentare privind înființarea unor structuri noi sau modificarea celor existente și nu va abilita instituțiile implicate cu împuterniciri noi.

**6. Aspectul financiar.** Rezoluția Adunării Generale ONU 72/279 în paragraful operațional 10 stabilește mecanismul de finanțare a sistemului coordonatorilor rezidenți (n.r. Oficiul Coordonatorului Rezident și membrii acestuia), după cum urmează: a) Un procent (1%) din taxa de coordonare, achitat la sursă, din contribuțiile cu destinație fixă alocate operațiunilor pentru dezvoltare ale ONU; b) Dublarea contribuției Grupului de Dezvoltare ONU în contextul aranjamentului de partajare a costurilor financiare între structurile sistemului de dezvoltare al Organizației Națiunilor Unite; c) Alocarea unor contribuții voluntare, predictibile, multianuale într-un fond consacrat susținerii etapei incipiente a reformei sistemului coordonatorului rezident ONU. Astfel, rezoluția 72/279 nu atrage după sine implicații financiare pentru Republica Moldova în ceea ce privește Coordonatorul Rezident ONU și membrii Oficiului acestuia.

Cu referire la art. V al SBAA, Coordonatorul Rezident ONU și Oficiul acestuia, în virtutea mandatului stabilit prin rezoluția 72/279, nu implementează proiecte de anvergură ale celor reglementate de Acordul standard de bază încheiate cu PNUD.

Corespunzător, în ceea ce privește art. V și VI al SBAA referitor la contribuția pentru întreținerea Oficiului local PNUD, despre neaplicarea acestor articole față de Rezidentul Coordonator și Oficiul acestuia este expres indicat în textul scrisorii de răspuns.

#### **7. Aspectul temporar.**

Prin Hotărârea Guvernului nr. 153 din data de 22 martie 2023 au fost inițiate negocierile și aprobată semnarea Acordului. Respectiv, Ministrului afacerilor externe și integrării europene – Nicu Popescu – a semnat la data de 29 martie 2023, scrisoarea de răspuns și de acceptare a propunerii de aplicare *mutatis mutandis* a Acordului dintre Guvernul Republicii Moldova și Programul Națiunilor Unite pentru Dezvoltare (PNUD), încheiat la 2 octombrie 1992 și amendat la 2 iulie 1997, Coordonatorului Rezident al Națiunilor Unite și Oficiului său în Republica Moldova.

În contextul solicitărilor Coordonatorului Rezident al Națiunilor Unite în Republica Moldova și a necesităților acestora de a iniția noi activități și de a încheia noi contracte cu diferite entități

naționale, respectivul Acord se aplică provizoriu din data de 29 martie 2023, data semnării scrisorii de răspuns și a efectuării schimbului de scrisori. Totodată, având în vedere că mai multe prevederi din Acordul menționat cad sub art. 11 al Legii nr. 595/1999, acesta necesită a fi ratificat de către Parlamentul RM.

Acordul va intra în vigoare urmare îndeplinirii procedurilor interne necesare, în conformitate cu legislația cu privire la tratatele internaționale. Conform prevederilor art. 13 al Acordului, acesta se încheie pe o perioadă nedeterminată și poate înceta după 60 de zile de la recepționarea notificării în scris privind denunțarea de către una din părțile a Acordului.

### **C. Analiza oportunității ratificării Acordului.**

Prezentul Acord, și anume scrisoarea Secretarului General al ONU – Antonio Guterres – a fost semnată la data de 25 septembrie 2019, la New York și scrisoarea Ministrului afacerilor externe și integrării europene – Nicu Popescu – fost semnată la data de 29 martie 2023.

Conform prevederilor acestuia, Acordul va intra în vigoare la data notificării Ministerului Afacerilor Externe și Integrării Europene către Organizația Națiunilor Unite despre îndeplinirea procedurile interne necesare pentru intrarea în vigoare a Acordului. Iar până la finalizarea procedurilor necesare, prezentul acord prin schimb de scrisori se aplică cu titlu provizoriu de la data de 29 martie a.c.

În ceea ce ține de formularea de rezerve sau declarații la respectivul tratat, se menționează că prin scrisoarea de răspuns a Guvernului RM s-a acceptat aplicarea *mutatis mutandis* a Acordului dintre Guvernul Republicii Moldova și Programul Națiunilor Unite pentru Dezvoltare (PNUD), încheiat la 2 octombrie 1992 și amendat la 2 iulie 1997, Coordonatorului Rezident al Națiunilor Unite și Oficiului său în Republica Moldova, însă cu excepția articolelor V și VI din acest Acord PNUD. Aceste două articole, care nu se vor aplica, fac referire la participarea și contribuția guvernului în cadrul executării proiectelor pe care le realizează ONU și acoperirea unor costuri ale programului și alte articole în moneda locală.

Acordul nu are un termen de valabilitate stabilit în mod expres, fapt prin care se conchide că acesta este încheiat pentru un termen nedefinit și poate fi suspendat sau stins doar cu voința comună a părților.

Adoptarea proiectului de lege privind ratificarea Acordului menționat nu atrage necesitatea ajustării cadrului juridic existent la prevederile tratatului.

Luând în considerare cele expuse mai sus, precum și în temeiul art. 11 al Legii nr. 595-XIV din 24.09.1999 cu privire la tratatele internaționale ale Republicii Moldova, se consideră justificată ratificarea Acordului încheiat prin schimb de scrisori, între Guvernul Republicii Moldova și Organizația Națiunilor Unite privind aplicarea *mutatis mutandis* a Acordului dintre Guvernul Republicii Moldova și Programul Națiunilor Unite pentru Dezvoltare (PNUD), încheiat la 2 octombrie 1992 și amendat la 2 iulie 1997, Coordonatorului Rezident al Națiunilor Unite și Oficiului său în Republica Moldova



**Mihai MÎȚU**  
**Secretar General**